



COURSE DATA

Data Subject

Code	35776
Name	Literature and culture in the Portuguese language 2
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2023 - 2024

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1000 - Degree in English Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1001 - Degree in Catalan Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1002 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1013 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1000 - Degree in English Studies	22 - Minor in Portuguese language and literature	Optional
1001 - Degree in Catalan Studies	36 - Minor in Portuguese	Optional
1002 - Degree in Classical Philology	38 - Minor in Portuguese	Optional
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	35 - Minor in Portuguese	Optional
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	24 - Minor in Portuguese language and literature	Optional
1013 - Degree in Classical Philology	38 - Minor en Lengua Portuguesa	Optional



Coordination

Name

DOS SANTOS NETO, MARIA MANUELA

Department

150 - Spanish

SUMMARY

Minor subject of "Portuguese language and its literatures" (6 credits, 4th year, 1st semest.).

This course is divided into two parts:

1) - the first is intended to serve as a complement to the approach initiated in "Literature and Culture in the Portuguese Language 1" in the historical and literary spheres:

a) - In the historical field, the main events that occurred in Portugal throughout the 20th century will be addressed;

b) - In the literary sphere, works by the main authors and literary movements that occurred in Portugal between the second half of the 19th century and the 20th century will be studied.

2) -The second part of the subject is dedicated to Brazil. Its construction and the foundations of its culture are briefly studied. In this, its literature is particularly important.

3) - In the third part there will be an introduction to the study of African literature in Portuguese through two short works but with a strong socio-historical and cultural component.

PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

No enrollment restrictions have been specified.

It is highly recommended to have previous knowledge of the Portuguese language (at least A2 level).



OUTCOMES

1000 - Degree in English Studies

- Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.
- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.
- Be familiar with a literature in a language other than the main Degree language.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).
- Interrelate different areas of humanistic studies.

1001 - Degree in Catalan Studies

- Skills in analysis and synthesis.
- The ability to handle information.
- The ability to assimilate knowledge in the field of linguistics and literary and cultural studies.
- The ability to gather and interpret relevant data.
- The ability to make decisions and solve problems.
- The ability to work alone and learn on ones own and skills in planning and time management.
- Knowledge of grammar and communicative competences in a language other than the co-official ones.
- Knowledge of the literature of a second language.
- The ability to interrelate the different aspects of philology and relate them to other disciplines in the humanities area, especially in the field of Hispanic studies.

1002 - Degree in Classical Philology

- The ability to gather and interpret relevant data by applying procedures of synthesis, analysis, criticism and self-criticism.
- The acquisition of knowledge in the area of linguistic, literary and cultural studies.
- The ability to make decisions and solve problems.



- The ability to work alone and learn on ones own and the ability to plan and manage time.
- Concern for the quality of work.
- Familiarity with the literature or literatures of a language other than the first foreign language and an understanding of their texts.
- The ability to prepare different types of stylistically and grammatically correct texts in a foreign language.
- basic competences in the translation of texts of different types from a foreign language to ones first language.
- The ability to find, handle and synthesise bibliographic information on different local or online supports in the area of modern languages and their literatures.
- The ability to interrelate different areas of philology studies and humanities.
- Conocimientos de gramática en lengua extranjera.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.
- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.

1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

- The ability to gather and interpret relevant data by applying procedures of synthesis, analysis, criticism and self-criticism.
- The ability to assimilate knowledge in the field of linguistics and literary and cultural studies.
- The ability to make decisions and solve problems.
- The ability to work alone and learn on ones own and skills in planning and time management.
- Concern for the quality of the work.
- Familiarity with the literature or literatures of a language other than the first foreign language and an understanding of their texts.
- The ability to prepare different types of stylistically and grammatically correct texts in a foreign language.
- basic competences in the translation of texts of different types from a foreign language to ones first language.
- The ability to find, handle and synthesise bibliographic information on different local or online supports in the area of modern languages and their literatures.
- The ability to interrelate different areas of philology studies and humanities.
- Conocimientos de gramática en lengua extranjera.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.
- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.



1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.
- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.
- Be familiar with a literature in a language other than the main Degree language.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Apply information and communication technologies and computer tools to modern languages and literatures.
- Know the history and culture of the countries whose language and literature are being studied and apply this knowledge to the study of their language and literature.
- Understand the texts of foreign literature in the native language.
- Locate, manage and synthesise bibliographic information on various media in the area of modern languages and literatures.

LEARNING OUTCOMES

This course will allow the student:

- Know the main events of the Portuguese history of the 20th century.
- Get to know the Portuguese realist literary currents and a work by its main representative: Eça de Queiroz.
- Get to know the First Portuguese Modernism and its greatest representative: Fernando Pessoa.
- Understand the process that led to the construction of Brazil.
- Read and understand one of the most important writers of Brazilian literature: Machado de Assis.
- Know, read and understand two important African writers in Portuguese: Luandino Vieira and Manuel Rui.



- Develop communication skills in the Portuguese language.
- Acquire lexical knowledge in the Portuguese language in its European, American and African variants.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Portuguese Realism

The "Conferências do Casino" and the text "Causas da Decadência dos Povos Peninsulares nos Três Últimos Séculos" by Antero de Quental.

The realistic novel: "O Primo Basílio", by Eça de Queiroz.

2. Portugal in the 20th century

The establishment of the Republic (1910).

The coup state of 1926. The "Estado Novo".

The dictatorship and its bases: the PIDE, the "Mocidade Portuguesa" and censorship.

The Colonial War and the Carnation Revolution.

3. The First Portuguese Modernism and the magazine «Orpheu»

The "Primeiro Modernismo": genesis and protagonists. "Orpheu" Magazine.

Fernando Pessoa and Heteronymy: Alberto Caeiro

Ricardo Reyes

Alvaro de Campos

4. The Construction of Brazil

The "discovery" of Brazil.

The "Letter" of Pero Vaz de Caminha.

The construction of Brazil: main stages.

5. Brazilian Literature: the novel

Machado de Assis: life and work.

Brazilian realist novel: "Memórias póstumas de Brás Cubas", by Machado de Assis.

**6. Introduction to African Literature in Portuguese**

"Estoria da galinha e do ovo", by Luandino Vieira.

"Quem me dera ser onda", by Manuel Rui.

WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Study and independent work	20,00	0
Readings supplementary material	10,00	0
Preparation of evaluation activities	30,00	0
Preparing lectures	10,00	0
Preparation of practical classes and problem	20,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

The face-to-face teaching consists of four weekly sessions that combine theoretical explanations with oral and written practice,

which will complement and reinforce the theoretical classes.

Theoretical classes: On each one of the subjects of the program, following the development specified for each one of them in

the agenda. The teacher will expose the essential contents and explain the way in which they should be approached by the student.

Reading, comprehension and analysis exercises will be carried out.

Practical classes: Reading, explanation, commentary and analysis of historical and literary texts referring to the periods,

movements and authors studied, thus contributing to the assimilation of the aforementioned skills.

Other activities: Tutorials to resolve doubts that may arise both in theoretical and practical classes, as well as to guide the

completion of work or activities related to the contents of the course.



EVALUATION

The evaluation will consist of two different parts (1st and 2nd call):

1. Individual written exam: 80%
2. Class attendance and participation: 20%

The note obtained in part 2 will be valid for both calls.

The written exam will consist of two parts:

- 1) - Questions for development and critical reflection on the topics, works and authors explained in class.
- 2) - Reading control: questions about compulsory reading books.

Evaluation criteria:

Theory: Acquisition of the knowledge specified in the agenda.

Practices:

- Ability to read, interpret and analyze works of literature studied in their original language, as communication skills allow.
- Ability to develop in writing a critical and synthetic reflection on aspects of history, culture and literature studied.
- Reinforcement of communication skills in the Portuguese language.

NOTE I: Students can answer the written exam in Portuguese, Valencian or Spanish. However, students who answer in

Portuguese, **as long as their grade is higher than 5**, are eligible for a bonus of **0.5 points**.

NOTE II: Students can qualify for a bonus of 0.5 points if they meet the following condition: reading the novel

"*A confissão de Lúcio*", by Mário de Sá -Carneiro, and correct answers to 17 questions suggested by the teacher.

Mandatory readings:

Topic 1- Queiroz, José Maria Eça de. (s/f). O Cousin Basilio. www.dominiopublico.br.

- Quental, Antero. (2008). Causes of the Decadence of the Peninsular Peoples in the Last Three Centuries. Lisbon. Chinese ink.



Theme 3- Several. (2015). Orpheu. Fac-simulated edition. Lisbon. Chinese ink.

Theme 5- Machado de Assis, Joaquim. (s/f). Posthumous Memories of Brás Cubas. www.nead.unama.br.

Theme 6- Manuel Rui. (s/f). Quem dera me ser wave. Luanda: National Institute of Books and Records.- Luandino Vieira, Jose.

(2019). Estoria da galinha e do ovo. In Luwanda. Lisbon: Editorial Caminho.

Voluntary reading:- Mario de Sá-Carneiro. Lúcio's confession. Marujo Editora (digital version).

Intellectual honesty is vital to an academic community and for the fair evaluation of the student's work. All work submitted in this course must be originally authored by every student. No student shall engage in unauthorized collaboration or make use of ChatGPT or other AI composition software.

REFERENCES

Basic

- Álvarez Sellers, M.R. (2007). João Guimarães Rosa. Travesias por la ficción y la palabra. Vigo: Academia del Hispanismo.
- Couto, J. (1995). A Construção do Brasil. Lisboa: Cosmos.
- Cortesão, J. (1994). A carta de Pêro Vaz de Caminha. Lisboa: Imprensa Nacional.
- García Martín, J.L. (2002). Fernando Pessoa, Sociedad Ilimitada. Gijón: Libros del Pexe.
- Machado de Assis, J. (s/d). Memórias Póstumas de Brás Cubas. Disponible en www.nead.unama.br.
- Medina, J. (1980). Eça de Queiroz e a geração de 70. Lisboa: Moraes Editores.
- Pessoa, F. (1987). Poesias de Fernando Pessoa. Lisboa: Edição Ática.
- Pessoa, F. (1987). Poesias de Alberto Caeiro. Lisboa: Edição Ática.
- Pessoa, F. (1987). Odes de Ricardo Reis. Lisboa: Edição Ática.
- Pessoa, F. (1987). Poesias de Álvaro de Campos. Lisboa: Edição Ática.
- Pessoa, F. (1986). Mensagem. Lisboa: Edição Ática.
- Prado Coelho, J. (1987). Unidade e Diversidade em Fernando Pessoa. Lisboa: Editorial Verbo.
- Veríssimo, J. (1954). História da Literatura Brasileira. Rio de Janeiro: José Olympio.
- Houaiss, A. (1985). O Português no Brasil. Rio de Janeiro: São José.
- Quental, A.(2008). Causas da Decadência dos Povos Peninsulares nos Três Últimos Séculos. Lisboa: Tinta da China.
- Lisboa, E. (1986). Poesia Portuguesa: do "Orpheu" ao Neo-realismo. Lisboa: Instituto de Cultura e Língua Portuguesa.



- Queiroz, José Maria Eça. O Primo Basílio. Disponible en www.dominiopublico.br. s/f.
- Manuel Rui.(s/d). Quem me dera ser onda. Luanda: Instituto Nacional do Livro e do Disco.
- Luandino Vieira, José.(2019). Estoria da galinha e do ovo. In Luuanda. Lisboa: Editorial Caminho.

Additional

- Nizza da Silva, M.B. (1991). História do Brasil. Porto: Univers. Portucalense.
- Reis, C. (2001). O Conhecimento da Literatura - Introdução aos Estudos Literários. Coimbra: Almedina.